

معنی کلمات درس پنجم عربی دوازدهم انسانی

إِحْمَنِ: از من نگهداری کن (حَمَى، يَحْمِي / اَحْمَ + نون وقایه + ی)

الْبَسَمَات: لبخندها «مفرد: الْبَسْمَةُ»

أَعْنَى: مرا یاری کن (أَعَانَ، يُعِينُ / أَعِنُ + نون وقایه + ی)

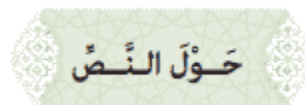
الْحَظُّ: بخت

أَنِرَ: روشن کن (أَنَارَ، يُنِيرُ)

الْمُجِيبَ: پاسخ دهنده

الْإِشْرَاحَ: شادمانی، فراحی

جواب صفحه ۷۳ عربی دوازدهم انسانی



عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَأِ فِي مَا أَرَادَهُ الشَّاعِرُ.

درست و نادرست را بر بنیاد آنچه سخنور خواسته است شناسایی کن.

۱- النَّجَاحُ فِي امْتِحَانَاتِ آخِرِ السَّنَةِ. نادرست ❌

معنی: کامیابی در آزمون پایان سال.

۲- السَّعَادَةُ وَ كَثْرَةُ الْبَرَكَاتِ. درست ✅

معنی: خوشبختی و پربرکتی.

۳- شِرَاءُ بَيْتٍ جَدِيدٍ وَ كَبِيرٍ. نادرست ❌

معنی: خرید خانه نو و بزرگ.

۴- إِنْارَةُ الْقَلْبِ وَ الْعَقْلِ. درست ✅

معنی: روشن کردن دل و خرد.

۵- الإِعَانَةُ فِي الدُّرُوسِ. درست ✓

معنی: یاری کردن در درس‌ها.

۶- انْشِرَاحُ الصَّدْرِ. درست ✓

معنی: فراخی سینه.

۷- شِفَاءُ الْمَرَضَى. نادرست ✗

معنی: درمان بیماران.

۸- كَثْرَةُ الْأَمْوَالِ. نادرست ✗

معنی: دارایی بسیار

۹- طَوْلُ الْعُمَرِ. نادرست ✗

معنی: درازی عمر

به دو جمله زیر توجه کنید.

ترجمه صفحه ۷۴ عربی دوازدهم انسانی

يَا أَيُّهَا الْأَوْلَادُ الْمُؤَدَّبُونَ، حَافِظُوا عَلَى نَظَافَةِ الطَّبِيعَةِ.

معنی: ای پسران با ادب، پاکیزگی طبیعت را حفظ کنید.

يَا أَيُّهَا الْبَنَاتُ الْمُؤَدَّبَاتُ، حَافِظْنَ عَلَى نَظَافَةِ الطَّبِيعَةِ.

معنی: ای دختران با ادب، پاکیزگی طبیعت را حفظ کنید.

ترجمه صفحه ۷۶ عربی دوازدهم انسانی

إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ. تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ؛ ثُمَّ عَيِّنِ الْمُنَادِيَّ.

تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ؛ ثُمَّ عَيِّنِ الْمُنَادِيَّ. گروه منادایی: أَيُّهَا الْكَافِرُونَ

۱- قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

معنی: بگو ای بی دینان، آنچه را شما می پرستید نمی پرستم و شمايان پرستنده آنچه را من می پرستم نیستید.

۲- رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ مُنَادَا: رَبِّ؛ رَبَّنَا

معنی: پروردگارا، من را برپادارنده نماز قرار بده و از دودمانم؛ پروردگارا؛ دعای من را بپذیر.

۳- يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا عَزَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ گروه منادایی: أَيُّهَا الْإِنْسَانُ

معنی: ای انسان، چه چیزی تو را نسبت به پروردگار بخشنده‌ات خودبین کرد.

۴- رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ مُنَادَا: رَبِّ؛

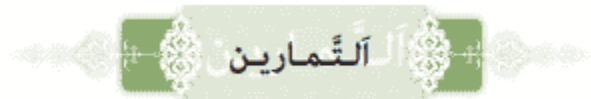
معنی: پروردگارا بی‌گمان ما [صدای] ندا دهنده را که به سوی ایمان ندا می‌داد، شنیدیم.

۵- يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ مُنَادَا: دَاوُدُ

معنی: ای داوود، ما تو را در زمین جانشین قرار دادیم.

۶- اَللّٰهُمَّ، اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ، یا الله، یا رَحْمٰن ... یا خَیْرَ الْغَافِرِیْنَ ...، یا سَاتِرَ كُلِّ مَعْیُوبٍ ...، یا غَفَّارَ الذُّنُوبِ ...، یا مَنْ سَتَرَ الْقَبِیْحَ ...، یا اَحْسَنَ الْخَالِقِیْنَ. منادا: اَللّٰهُمَّ، الله، رَحْمٰن، خَیْر، سَاتِر، غَفَّار، مَنْ، اَحْسَنَ
معنی: خدایا، بی‌گمان من از تو درخواست می‌کنم، ای خدا، ای بخشننده (ای مهربان)، ای بهترین آمرزندگان، ای پوشاننده هر عیب‌دار، ای بسیار آمرزنده گناهان، ای آنکه زشت را پوشانده است، ای بهترین آفرینندگان.

جواب تمرین صفحه ۷۷ عربی دوازدهم انسانی



♦ تمرین یک_ الاول

اَكْتُبْ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً لِلتَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ مِنْ مُعْجَمِ الدَّرْسِ.

واژه مناسب برای توضیحات زیر را از واژه نامه درس شناسایی کن.

۱- الَّذِي يَتَقَبَّلُ الدُّعَاءَ وَهُوَ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ الْحُسْنَى: الْمُجِيبُ

معنی: کسی که دعا را می‌پذیرد و از نام‌های نیکوی خدا است — برآورنده

۲- الشَّعُورُ بِالْفَرَحِ وَ السُّرُورِ كَثِيرًا: الانشراح

معنی: احساس شادی و خوشحالی بسیار. — شادمانی

۳- ضَحِكَ خَفِيفٌ بِلا صَوْتٍ: البَسْمَه

معنی: خنده آرام بی‌صدا — لبخند

۴- جَعَلَ فِيهِ نُورًا: اَنَارَ

معنی: در آن روشنایی نهاد. — روشن کرد

۵- سَاعَدَ، وَ نَصَرَ: اَعَانَ

معنی: کمک و یاری کرد. — یاری کرد.

♦ تمرین دوم_ الثاني

اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ، وَ عَيِّنْ تَرْجَمَةَ الْكَلِمَاتِ الْحُمْرَاءِ؛ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلِ.

متن زیر را بخوان و ترجمه واژگان سرخ را شناسایی کن؛ سپس به پرسشها پاسخ بده

اَلْكِتَابُ الْوَاحِدُ وَ الثَّلَاثُونَ مِنْ نَهْجِ الْبَلَاغَةِ مِنْ وَصِيَّهِ الْإِمَامِ عَلِيٍّ (ع) لِابْنِهِ الْإِمَامِ الْحَسَنِ (ع)
يَا بُنَيَّ، اِجْعَلْ نَفْسَكَ مِيزَانًا فِيمَا بَيْنَكَ وَ بَيْنَ غَيْرِكَ؛ فَأَحْبِبْ لِعَيْرِكَ مَا تُحِبُّ لِنَفْسِكَ؛ وَ اكْرَهُ لَهُ مَا تَكْرَهُ لَهَا؛ وَ لَا تَظْلِمْ كَمَا لَا تُحِبُّ أَنْ تُظْلَمَ؛ وَ أَحْسِنْ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُحْسِنَ إِلَيْكَ؛ وَ اسْتَقْبِخْ مِنْ نَفْسِكَ مَا تَسْتَقْبِخُهُ مِنْ غَيْرِكَ؛ ... وَ لَا تَقُلْ مَا لَا تُحِبُّ أَنْ يُقَالَ لَكَ.

معنی: نامه سی و یکم نهج البلاغه، از سفارش امام علی به پسرش امام حسن (ع)

پسر دلبندم، خودت را میان خویشتن و دیگری [همچو] ترازویی قرار بده؛ پس آنچه را برای خودت دوست می‌داری برای غیر خودت [نیز] دوست بدار؛ و برایش ناپسند بدار آنچه را برای خودت ناپسند می‌داری؛ و ستم مکن، چنانکه دوست نداری به تو ستم شود؛ و نیکی کن، چنانکه دوست می‌داری به تو نیکی شود؛ و آنچه را برای غیر خودت زشت می‌داری برای خودت [هم] زشت بدار؛ ... و چیزی را که دوست نداری برای تو گفته شود [در حق دیگران] مگو.

جواب تمرین صفحه ۷۸ عربی دوازدهم انسانی

- ۱- ما هُوَ الْمَحَلُّ الْإِعْرَابِيُّ لِـ «نَفْسٍ» فِي «نَفْسِكَ» وَ «نَفْسِيكَ»؟ نَفْسٌ: مفعول وَ «نَفْسٍ: مجرور بحرف جرّ»
معنی: نقش (محل اعرابی) «نَفْسٍ» در «نَفْسِكَ» وَ «نَفْسِيكَ» چیست؟
- ۲- ما هُوَ نَوْعُ فِعْلٍ «تَكَرَّرَ» وَ صِيغَتُهُ؟ مضارع، مفرد مذکر مخاطب.
معنی: نوع فعل «تَكَرَّرَ» وَ صیغه اش چیست؟
- ۳- أ- كَلِمَةُ «مِيزَانًا» مَعْرِفَةٌ أَمْ نَكِرَةٌ؟ نكرة
معنی: واژه «مِيزَانًا» شناس است یا ناشناس؟
- ۴- أ- لَزِمَ فِعْلٌ «لَا تَقُلْ» أَمْ مُتَعَدٍّ؟ مُتَعَدٍّ.
معنی: فعل «لَا تَقُلْ» لازم است یا متعدی؟
- ۵- مِنْ أَيِّ بَابٍ فِعْلٌ «أَحْسِنُ»؟ باب أفعال.
معنی: فعل «أَحْسِنُ» از چه بابی است؟
- ۶- اذْكُرْ فِعْلَيْنِ لِلْأَمْرِ: اجْعَلْ، اِكْرَهُ، أَحْسِنُ، اسْتَفْهِحْ.
معنی: دو فعل امر یاد کن.

♦ تمرین سوم _ الثالث

لِلتَّرْجَمَةِ.

برای معنی

- ۱- هُوَ قَدْ رَجَعَ: او برگشته است.
- ۲- هُوَ قَدْ يَرْجِعُ: او گاهی باز می‌گردد. او شاید برگردد.
- ۳- هُوَ لَا يَرْجِعُ: از باز نمی‌گردد.
- ۴- هُوَ كَانَ قَدْ رَجَعَ: او بازگشته بود.
- ۵- هُوَ يَرْيُدُ أَنْ يَرْجِعَ: او می‌خواهد باز گردد. یا او می‌خواهد که باز گردد.
- ۶- رَجَاءٌ؛ اِرْجِعْ: لطفاً، باز گرد.
- ۷- مِنْ فَضْلِكَ؛ لَا تَرْجِعْ: خواهش می‌کنم باز نگرد.
- ۸- هُوَ سَيَرْجِعُ: او باز خواهد گشت.
- ۹- هُوَ سَوْفَ يَرْجِعُ: او باز خواهد گشت.
- ۱۰- هُوَ لَنْ يَرْجِعَ: باز نخواهد گشت.
- ۱۱- هُوَ لَمْ يَرْجِعْ: او باز نگشت. او بازنگشته است.
- ۱۲- هُوَ مَا رَجَعَ: او باز نگشت.
- ۱۳- إِنْ تَرْجِعْ أَرْجِعْ: اگر بازگردی؛ باز می‌گردم.
- ۱۴- هُوَ كَانَ يَرْجِعُ: او باز می‌گشت.

جواب تمرین صفحه ۷۹ عربی دوازدهم انسانی

♦ تمرین چهارم_ الرابع

عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي «التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ» وَ «الإعرابِ» لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ.

برای آنچه با خط به آن اشاره می شود درست را در نوع واژه (تحلیل صرفی) و نقش (محل اعرابی) شناسایی کن.
[الرَّجُلُ الْعَلَامَةُ تَحَدَّثُ مَعَ جَمِيعِ الطُّلَابِ فِي الْمَدْرَسَةِ].
يَتَذَهَّبُ الْمُعَلِّمَةُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ].

۱- الرَّجُلُ	أ. اسْمٌ، مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلْ	مُبْتَدَأٌ وَ مَرْفُوعٌ ☒
	ب. مَصْدَرٌ، مُذَكَّرٌ، مَعْرِفَةٌ، مَبْنِي	فَاعِلٌ وَ مَرْفُوعٌ
۲- الْعَلَامَةُ	أ. اسْمٌ فَاعِلٌ، مُؤَنَّثٌ، مُعَرَّفٌ بِالْعَلَمِيَّةِ، مُعَرَّبٌ	مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ
	ب. اسْمٌ مُبَالَغَةٍ، مُفْرَدٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلْ، مُعَرَّبٌ	صِفَةٌ وَ مَرْفُوعَةٌ بِالتَّبَعِيَّةِ لِمَوْصُوفِهَا ☒
۳- تَحَدَّثَ	أ. فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مُفْرَدٌ مُؤَنَّثٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ زَيْدٌ مِنْ بَابِ تَفْعِيلٍ، مُتَعَدٍّ، مُعَرَّبٌ	مَفْعُولٌ وَ مَنْصُوبٌ
	ب. فِعْلٌ مَاضٍ، مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ زَيْدٌ مِنْ بَابِ تَفْعُلٍ، مَعْلُومٌ، لَازِمٌ	خَبَرٌ ☒
۴- الطُّلَابُ	أ. اسْمٌ مَفْعُولٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلْ، جَمْعٌ مُذَكَّرٌ سَالِمٌ، مَبْنِي	مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍ
	ب. اسْمٌ فَاعِلٌ، جَمْعٌ تَكْسِيرٌ وَ مُفْرَدَةٌ «الطَّالِبُ»، مُعَرَّبٌ	مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ ☒
۵- الْمَدْرَسَةُ	أ. اسْمٌ مَكَانٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَنَّثٌ، مَعْرِفَةٌ، مُعَرَّبٌ	مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍ (فِي الْمَدْرَسَةِ: جَارٌ وَ مَجْرُورٌ) ☒
	ب. اسْمٌ تَفْضِيلٍ، مُفْرَدٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلْ، مَبْنِي	صِفَةٌ وَ مَرْفُوعَةٌ بِالتَّبَعِيَّةِ لِمَوْصُوفِهَا
۶- تَذَهَّبَ	أ. فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مُفْرَدٌ مُؤَنَّثٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ مُجَرَّدٌ، مَعْلُومٌ، مُعَرَّبٌ، لَازِمٌ ☒	
	ب. فِعْلٌ مَجْهُولٌ، مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ مُخَاطَبٌ، ثَلَاثِيٌّ زَيْدٌ مِنْ بَابِ تَفَاعُلٍ، مَبْنِي	
۷- الْمُعَلِّمَةُ	أ. اسْمٌ مَفْعُولٌ، مُعَرَّفٌ بِالْعَلَمِيَّةِ، مَبْنِي	مَفْعُولٌ وَ مَنْصُوبٌ وَ الْجُمْلَةُ اسْمِيَّةٌ.
	ب. اسْمٌ فَاعِلٌ، مُفْرَدٌ، مُؤَنَّثٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلْ، مُعَرَّبٌ	فَاعِلٌ وَ مَرْفُوعٌ وَ الْجُمْلَةُ فَعْلِيَّةٌ ☒ .
۸- الْمَكْتَبَةُ	أ. اسْمٌ مَكَانٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَنَّثٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلْ	مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍ (إِلَى الْمَكْتَبَةِ: جَارٌ وَ مَجْرُورٌ) ☒
	ب. اسْمٌ تَفْضِيلٍ، مُفْرَدٌ، مَعْرِفَةٌ، مُعَرَّبٌ	مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ

۱- الرَّجُلُ

- أ. اسْمٌ، مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلْ | مُبْتَدَأٌ وَ مَرْفُوعٌ ☒
ب. مَصْدَرٌ، مُذَكَّرٌ، مَعْرِفَةٌ، مَبْنِي | فَاعِلٌ وَ مَرْفُوعٌ

۲- الْعَلَامَةُ

- أ. اسْمٌ فَاعِلٌ، مُؤَنَّثٌ، مُعَرَّفٌ بِالْعَلَمِيَّةِ، مُعَرَّبٌ | مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ
ب. اسْمٌ مُبَالَغَةٍ، مُفْرَدٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلْ، مُعَرَّبٌ | صِفَةٌ وَ مَرْفُوعَةٌ بِالتَّبَعِيَّةِ لِمَوْصُوفِهَا ☒

۳- تَحَدَّثَ

- أ. فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مُفْرَدٌ مُؤَنَّثٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ زَيْدٌ مِنْ بَابِ تَفْعِيلٍ، مُتَعَدٍّ، مُعَرَّبٌ | مَفْعُولٌ وَ مَنْصُوبٌ
ب. فِعْلٌ مَاضٍ، مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ زَيْدٌ مِنْ بَابِ تَفْعُلٍ، مَعْلُومٌ، لَازِمٌ | خَبَرٌ ☒

۴- الطُّلَابُ

- ا. اِسْمٌ مَفْعُولٌ، مُعْرِفٌ بِأَلٍ، جَمْعٌ مُدَكَّرٌ سَالِمٌ، مَبْنِيٌّ | مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍّ
 ب. اِسْمٌ فاعِلٌ، جَمْعٌ تَكْسِيرٌ وَ مُفْرَدَةٌ «الطَّالِبِ»، مُعَرَّبٌ | مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ 
- ۵- اَلْمُدْرَسَةُ

- ا. اِسْمٌ مَكَانٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَنَّثٌ، مَعْرِفَةٌ، مُعَرَّبٌ | مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍّ (فِي الْمُدْرَسَةِ: جَارٌّ وَ مَجْرُورٌ) 
 ب. اِسْمٌ تَفْصِيلٌ، مُفْرَدٌ، مُعْرِفٌ بِأَلٍ، مَبْنِيٌّ | صِفَةٌ وَ مَجْرُورَةٌ بِالتَّيْبِعِيِّ لِمَوْصُوفِهَا
 ۶- تَذْهَبُ

- ا. فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مُفْرَدٌ مُؤَنَّثٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ مُجَرَّدٌ، مَعْلُومٌ، مُعَرَّبٌ، لَازِمٌ 
 ب. فِعْلٌ مَجْهُولٌ، مُفْرَدٌ مُدَكَّرٌ مُخَاطَبٌ، ثَلَاثِيٌّ مَزِيدٌ مِنْ بَابِ تَفَاعُلٍ، مَبْنِيٌّ
 ۷- اَلْمُعَلِّمَةُ

- ا. اِسْمٌ مَفْعُولٌ، مُعْرِفٌ بِالْعَلَمِيَّةِ، مَبْنِيٌّ | مَفْعُولٌ وَ مَنْصُوبٌ وَ الْجُمْلَةُ اسْمِيَّةٌ.
 ب. اِسْمٌ فاعِلٌ، مُفْرَدٌ، مُؤَنَّثٌ، مُعْرِفٌ بِأَلٍ، مُعَرَّبٌ | فاعِلٌ وَ مَرْفُوعٌ وَ الْجُمْلَةُ فِعْلِيَّةٌ .
 ۸- اَلْمَكْتَبَةُ

- ا. اِسْمٌ مَكَانٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَنَّثٌ، مُعْرِفٌ بِأَلٍ | مَجْرُورٌ بِحَرْفِ جَرٍّ (إِلَى الْمَكْتَبَةِ | جَارٌّ وَ مَجْرُورٌ) 
 ب. اِسْمٌ تَفْصِيلٌ، مُفْرَدٌ، مَعْرِفَةٌ، مُعَرَّبٌ | مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ

جواب تمرین صفحه ۸۰ عربی دوازدهم انسانی

♦ تمرین پنجم _ الخامس
 ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الْمَفْرَدِ مَعَ جَمْعِهِ.
 زیر مفرد و جمعش خطی بکش.

- ۱- اَعْجُوبَةٌ ، عَجَائِبُ
 معنی: شگفت آور؛ آعاجیب / شگفت؛ جمع عجیب
 ۲- عَاصِمَةٌ ، عَوَاصِمُ
 معنی: پایتخت / پایتخت‌ها
 ۳- شَجَرَةٌ ، شَجَرَاتُ
 معنی: درخت / درخت‌ها
 ۴- فَرَسَةٌ ، فَرَاسُ
 معنی: شکار / شکار‌ها
 ۵- صَفْحَةٌ ، صُحُفُ
 معنی: کارشناس / کارشناس‌ها؛ شکل درست صفحه، صَفَحَاتُ است. (صَحِيفَه = صُحُف)
 ۶- بَرْنَامَجٌ ، بَرَامِجُ
 معنی: برنامه / برنامه‌ها
 ۷- حَفْلَةٌ ، مَحَافِلُ
 معنی: جشن؛ جمع حفلات / انجمن‌ها؛ مفرد محفل؛ شکل درست حفله، حَفَلَاتُ است. (مَحْفِلٌ = محافل)
 ۸- خُبْرٌ ، خُبَرَاءُ
 معنی: کارشناس / کارشناس‌ها
 ۹- عَجَازٌ ، عَجَائِزُ
 معنی: پیر / پیران

۱۰- تَمَثَال ، اُمَثَال

معنی: تندیس؛ جمع تماثیل / مثلها؛ جمع مثل؛ شکل درست تماثیل، تَمَثَالِیل. (مثال = اُمَثَال / مَثَل = اُمَثَال)

۱۱- مِیزَان ، اَوْزَان

معنی: ترازو؛ موازین / وزن‌ها؛ جمع وزن؛ شکل درست: میزان، موازین است. (وزن = اَوْزَان)

۱۲- لِبَاس ، اَلْبِسَة

معنی: جامه / جامه‌ها

۱۳- دَعَاء ، اَدْعِیَة

معنی: دعا / دعاها

۱۴- قَدَم ، اَقْدَام

معنی: گام / گام‌ها

۱۵- شَهْر ، شُهُور

معنی: ماه / ماه‌ها

۱۶- اَكْبَر ، كِبَار

معنی: بزرگتر؛ جمع اکابر / بزرگان؛ مفرد کبیر؛ شکل درست اکبر، اکابر است. (کبیر = کِبَار)

۱۷- فَم ، اَفْوَاح

معنی: دهان / دهان‌ها

۱۸- حَيَّ ، حَيَات

معنی: زنده؛ جمع احياء / مار؛ جمع حیّه

جواب تمرین صفحه ۸۱ عربی دوازدهم انسانی

♦ تمرین ششم _ السادس

عَيْنَ الْمَحَلِّ الْاِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

نقش (محل اعرابی) واژگانی را که زیر آنها خط است بازگو کن.

۱- يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ...

معنی: ای مردم، پروردگارتان را که شما را آفرید، پرستش کنید

أَيُّهَا النَّاسُ: گروه منادایی

رَبَّ: مفعول

۲- يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ

معنی: ای ابلیس! تو را چه شد که همراه (فرشتگان) سجده‌کنان نیستی؟

إِبْلِيسُ: منادا

۳- يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةً...

معنی: ای بندگان من که ایمان آوردید قطعاً زمین من گسترده و پهناور است

عِبَادِيَ: منادا

وَاسِعَةً: خبر «إِنَّ»

۴- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ص): يَا عَلِيُّ، سَيِّدُ الْكَلَامِ الْقُرْآنُ

معنی: پیامبر فرمودند: ای علی، سرور [برترین] سخن، قرآن است.

رَسُولٌ: فاعل

عَلَى: منادا

سَيِّدٌ: مبتدا

الْكَلَامِ: مضاف اليه

الْقُرْآنُ: خبر

۵- يَا مَنْ بِدُنْيَاهُ اشْتَغَلَ - قَدْ غَرَّهُ طَوْلُ الْأَمَلِ

الْمَوْتُ يَأْتِي بَغْتَةً - وَ الْقَبْرِ صُنْدُوقُ الْعَمَلِ

معنی: ای کسی که به دنیایش پرداخته است - آروزی دراز او را فریب داده است.

مرگ ناگهان می‌آید - و گور تابوت کردار است.

مَنْ: منادا

طَوْلٌ: فاعل

الموت: مبتدا

صُنْدُوقٌ: خبر

۶- أَلْسَلَامٌ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؛ يَا نَبِيَّ الرَّحْمَةِ.

معنی: درود بر تو ای فرستاده خدا؛ ای پیامبر مهر.

الْسَّلَامُ: مبتدا

رَسُولٌ: منادا

نَبِيٌّ: منادا

الرَّحْمَةِ: مضاف اليه

ترجمه تمرین صفحه ۸۲ عربی دوازدهم انسانی

♦ تمرین هفتم_السَّابِعُ

■ لِلتَّرْجَمَةِ.

برای معنی

۱- يَسْمَحُ: اجازه می‌دهد

لَيَسْمَحَ: باید اجازه دهد

لَنْ يَسْمَحَ: اجازه نخواهد داد

۲- تَكْتُمُ: پنهان می‌کند

أَكْتُمُ: پنهان کن

لَا تَكْتُمُ: پنهان نکن

۳- يُقَلِّدُ: تقلید می‌کند

الْمُقَلِّدُ: تقلید کننده

الْمُقَلَّدُ: تقلید (کرده) شده

۴- رَفَعَ: برداشت
ما رَفَعَ: برنداشت
قَدْ رَفَعَ: برداشته است

۵- سَاعَدَ: کمک کرد
يُسَاعِدُ: کمک می‌کند
سَاعِدٌ: کمک کن

۶- يَصْنَعُ: می‌سازد
لا يَصْنَعُ: نمی‌سازد
لَمْ يَصْنَعُ: نساخت، نساخته است.

۷- دَرَّسَ: درس داد
يُدْرِسُ: درس می‌دهد
الْمُدْرِسُ: درس دادن

۸- كَتَبَ: نوشت
الْكَاتِبُ: نویسنده
الْمَكْتُوبُ: نوشته [شده]

۹- عَلِمَ: دانست
الْأَعْلَمُ: داناتر؛ داناترین
الْعَلَامَةُ: بسیار دانا

۱۰- صَبَرَ: صبر کرد
الصَّابِرُ: صبرکننده
الصَّبَارُ: بسیار صبرکننده

۱۱- عَبَدَ: عبادت کرد
الْمَعْبُدُ: پرستشگاه‌ها
الْمَعْبُودُ: عبادت شده

۱۲- الْأَصْغَرُ: کوچک‌تر
الْصُّغْرَى: کوچک‌تر؛ کوچکترین
الْأَصَاغِرُ: کوچک‌ترها